

RA

restauro archeologico

Conoscenza, conservazione e valorizzazione
del patrimonio architettonico
Rivista del Dipartimento di Architettura
dell'Università degli Studi di Firenze

Knowledge, preservation and enhancement
of architectural heritage
Journal of the Department of Architecture
University of Florence

Poste Italiane spa - Tassa pagata - Piegato di libro Aut. n. 072/DCB/FI/VF del 31.03.2005

1981/2021
Giardini storici
Esperienze, ricerca,
prospettive, a 40 anni
dalle Carte di Firenze

2021
special issue

2

FIRENZE
UNIVERSITY
PRESS

1981-2021
Esperienze,
ricerca, prospettive,
a 40 anni dalle
Carte di Firenze

GIARDINI
STORICI

1981-2021

JARDINS HISTORIQUES

Expériences, recherches, perspectives à 40 ans des Chartes de Florence
Colloque international (Florence, 25-26 novembre 2021)

1981-2021

HISTORICAL GARDENS

Experiences, research, prospects, 40 years after the Florence Charters
International Conference (Florence, 25-26 November 2021)



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

DIDA
DIPARTIMENTO DI
ARCHITETTURA

écoles
nationale
supérieure de
paysage

MINISTERO
DELLA
CULTURA



REGIONE
TOSCANA
COMUNE
DI FIRENZE



RA | restauro archeologico

Conoscenza, conservazione e valorizzazione
del patrimonio architettonico
Rivista del Dipartimento di Architettura
dell'Università degli Studi di Firenze

Knowledge, preservation and enhancement
of architectural heritage
Journal of the Department of Architecture
University of Florence

Anno XXIX special issue/2021
Registrazione Tribunale di Firenze
n. 5313 del 15.12.2003

ISSN 1724-9686 (print)
ISSN 2465-2377 (online)

Director
Giuseppe De Luca
(Università degli Studi di Firenze)

Editors in Chief
Susanna Caccia Gherardini,
Maurizio De Vita
(Università degli Studi di Firenze)

Guest Editors
Susanna Caccia Gherardini
(Università degli Studi di Firenze)
Maria Adriana Giusti
(Politecnico di Torino, Fondazione
Nazionale Collodi)
Chiara Santini
(École Nationale Supérieure de
Paysage | ENSP, Versailles)

INTERNATIONAL SCIENTIFIC BOARD
Hélène Dessales, Benjamin Mouton, Carlo Olmo,
Zhang Peng, Andrea Pessina, Guido Vannini

EDITORIAL BOARD
Andrea Arrighetti, Sara Di Resta, Junmei Du,
Annamaria Ducci, Maria Grazia Ercolino, Rita Fabbri,
Gioia Marino, Pietro Matracchi, Emanuele Morezzi,
Federica Ottoni, Andrea Pane, Rosario Scaduto,
Raffaella Simonelli, Andrea Ugolini, Maria Vitiello

EDITORIAL STAFF
Francesca Giusti, Virginia Neri,
Francesco Pisani, Margherita Vicario

CON IL PATROCINIO DI | avec le soutien de | sponsored by
Ministero della Cultura, Regione Toscana, Comune di Firenze, Fondazione Nazionale Carlo Collodi,
Associazione Parchi e Giardini d'Italia (APGI), Accademia delle Arti del Disegno, Fondazione Benetton Studi Ricerche.

CON IL CONTRIBUTO DI | en partenariat avec | with the support of
École Nationale Supérieure de Paysage | ENSP, Versailles

COMITATO PROMOTORE | Comité de Piloteage | Promoting Committee

Susanna Caccia Gherardini
(Università degli Studi di Firenze)
Maria Adriana Giusti
(Politecnico di Torino, Fondazione
Nazionale Collodi)
Chiara Santini
(École Nationale Supérieure de Paysage
| ENSP, Versailles)

COMITATO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE | Comité Scientifique International | International Scientific Committee

Susanna Caccia Gherardini,
(Co-direttore rivista "Restauro
Archeologico", Università degli Studi
di Firenze)
Maurizio De Vita
(Co-direttore rivista "Restauro
Archeologico", Università degli Studi
di Firenze)

Cristina Acidini Luchinat
(Accademia delle arti del disegno,
Firenze)
Anne Allimant-Verdillon
(Centre de Ressources de Botanique
Appliquée, CRBA)
Marie Hélène Benetière
(Mission Parcs et Jardins, Ministère de la
Culture, France)
Alberta Campitelli
(Consiglio superiore Beni Culturali
e Paesaggistici, APGI - Associazione
Parchi e Giardini d'Italia)
Vincenzo Cazzato
(Università del Salento - Lecce, APGI -
Associazione Parchi e Giardini d'Italia)
Stéphanie de Courtois
(École Nationale Supérieure
d'Architecture de Versailles, ENSAV)
Marcello Fagiolo
(Centro studi sulla cultura e
l'immagine di Roma)

Giorgio Galletti
(Fondazione Bardini Peyron, Firenze)
Maria Adriana Giusti
(Politecnico di Torino, Fondazione
Nazionale Collodi)
Nathalie de Harlez de Deulin
(Haute École Charlemagne/Université
de Liège)
Anna Lambertini
(Università degli Studi di Firenze)
Mónica Luengo Añón
(Comité Científico Internacional de
Paisajes Culturales ICOMOS - IFLA)
Jacques Moulin
(Ministère de la Culture, France)
Giuseppe Rallo
(Director of the National Museum of
Villa Pisani in Stra)
José Tito Rojo
(già Conservador del jardín botánico
de la Universidad de Granada)

Jean-Michel Sainsard
(Ministère de la Culture, France)
Chiara Santini
(École Nationale Supérieure de
Paysage | ENSP, Versailles)
Ursula Wieser Benedetti
(Fondation CIVA, Bruxelles)

COMITATO ORGANIZZATIVO | Comité d'Organisation | Organising Committee

Paola Bordonì
(Università degli Studi di Firenze)
Marco Ferrari
(Politecnico di Torino)
Giorgio Ghelfi
(Università degli Studi di Firenze)
Francesca Giusti
(Università degli Studi di Firenze)
Francesco Pisani
(Università degli Studi di Firenze)

Gli autori sono a disposizione di quanti, non rintracciati, avessero legalmente diritto alla
corresponsione di eventuali diritti di pubblicazione, facendo salvo il carattere unicamente
scientifico di questo studio e la sua destinazione non a fine di lucro.

Copyright: © The Author(s) 2021

This is an open access journal distributed under the Creative Commons
Attribution-ShareAlike 4.0 International License
(CC BY-SA 4.0: <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode>).

graphic design

●●● didacommunicationlab
DIDA Dipartimento di Architettura
Università degli Studi di Firenze
via della Mattonaia, 8
50121 Firenze, Italy

published by

Firenze University Press
Università degli Studi di Firenze
Firenze University Press
Via Cittadella, 7 - 50144 Firenze, Italy
www.fupress.com

Cover photo

Atget, Eugène, *Fontaine de l'Observatoire par Carpeaux, jardin du
Luxembourg*, Paris, photographie, tirage sur papier albuminé,
entro il 1902 (CCØ Paris Musées / Musée Carnavalet)



Stampato su carta di pura cellulosa Fedrigoni



FSC® C124462

Valorizzazione Valorisation Enhancement	6
Le grandi sfide europee e il giardino storico come “eredità culturale” <i>Michela Benente</i>	8
Il Giardino secolare. Il caso storicizzato della Villa Comunale di Nola <i>Saverio Carillo, Maria Carolina Campone</i>	12
Il bosco sacro della Santa Sede alla 16^a Biennale di Venezia <i>Daniela Concas, Stefania De Notarpietro</i>	18
La fruizione consapevole come strumento di tutela dei giardini storici. Una proposta di valorizzazione per la tenuta di Villa dei Laghi nel Parco Naturale «La Mandria» in Piemonte <i>Silvia Ferrero</i>	24
Arte, viticoltura e paesaggio: strumenti per una consapevole valorizzazione del parco di Villa Ottolenghi Wedekind ad Acqui Terme <i>Ester Germani</i>	28
La conservazione del Giardino Scotto di Pisa nell’interazione con il suo intorno <i>Giorgio Ghelfi, Francesco Pisani</i>	34
“Musealizzazione” e turismo dei giardini: per un percorso “aumentato” di conoscenza e fruizione <i>Francesca Giusti</i>	40
Comment transmettre les résultats de la recherche au public : innovation et expérimentation aux Tuileries <i>Emmanuelle Héran</i>	46
La valorizzazione dei giardini storici: dalle politiche di tutela alle tecnologie digitali, gli strumenti per comunicare e conservare materia e forma dei musei all’aperto <i>Francesca Romana Liserre</i>	50
Un giardino-museo ‘scientifico’: il caso del Reale Osservatorio Meteorologico del Vesuvio <i>Bianca Gioia Marino, Luigi Raia</i>	56
Politiche culturali e territoriali per il verde storico nelle Carte di Firenze. L’Atlante dei giardini storici della Liguria e il turismo culturale <i>Francesca Mazzino</i>	62
Smembramento e reimpiego del corredo statuariale: il caso del giardino di don Luigi di Toledo a Firenze <i>Giovanni Minutoli</i>	68
Comunicazione e valorizzazione delle architetture vegetali: il progetto della luce nei giardini storici <i>Monica Naretto, Gabriele Piccablotto, Rossella Taraglio, Lodovica Valetti</i>	74
Valorizzare il giardino storico con percorsi bioenergetici: una proposta nel giardino Savorgnan a Venezia <i>Marco Nieri, Luca Scappin</i>	80
I giardini borbonici di Palermo tra conservazione e valorizzazione <i>Renata Prescia, Alfredo Pensabene, Chiara Rizzo, Federica Scaglione</i>	86
Il territorio dello sguardo. Prospettive per il restauro dei giardini e del paesaggio a sud di Leonforte nel quadro di una nuova sostenibilità urbana <i>Maria Rosaria Vitale, Deborah Sanzaro</i>	92

Gestione Gestion Management	98
Sustainable Grassland Management of Historic Landscape Gardens	100
<i>Krisztina Bálint, Ildikó Réka Báthoryné Nagy</i>	
Le Parc Borély de Marseille : un plan de gestion de reconquête	104
<i>Corrado De Giuli Morghen, Christelle Brindel</i>	
I paesaggi della salute sulle Alpi. Un Piano di Conservazione e Gestione per il parco terapeutico del sanatorio di Sondalo	110
<i>Davide Del Curto, Andrea Garzulino, Giacomo Menini, Carlo Schiesaro</i>	
Une controverse pour un bien? Quand la restauration d'un jardin historique s'écrit au pluriel: le cas du Potager du Roi à Versailles	116
<i>Antoine Jacobsohn, Ana Teodorescu</i>	
Il Piano di Gestione Programmata come strumento di conoscenza, conservazione e valorizzazione dei parchi storici di uso pubblico: l'esperienza di ReGiS in Lombardia	122
<i>Lionella Scazzosi, Alberta Cazzani, Laura Pellissetti, Carlotta Maria Zerbi, Raffaella Laviscio</i>	
Renaissance à Gaillon : restauration des jardins bas et projet de développement économique-culturel	128
<i>Aurélie Vanitou</i>	
Le Carte del Restauro Chartes de restauration The Restoration Charters	134
Giardini di pietre: manutenzione, conservazione, restauro dei cimiteri storici	136
<i>Carla Bartolomucci</i>	
Le Carte del restauro dei giardini storici (ICOMOS-IFLA e Italiana) del 1981: da ripensare o da attuare?	142
<i>Mario Bencivenni, Massimo De Vico Fallani</i>	
Pianificazione e restauro nelle carte dei giardini storici. Il caso del sito UNESCO "Centro storico di Firenze"	146
<i>Daniela Cinti</i>	
The appropriate legal and administrative measures: the Florence Charters and legislation governing the identification, listing and protection of historic gardens in Palermo, Sicily	152
<i>Cassandra Funsten, Valeria Borsellino, Emanuele Schimmenti</i>	
Fragmented historic gardens from Romania and issues related to their legal protection and proper conservation	158
<i>Alexandru Mexi</i>	
Dal monumento al paesaggio nelle Carte del Restauro. Il caso dei sistemi di villa	164
<i>Virginia Neri</i>	
Conservazione dei giardini storici e conservazione del patrimonio culturale 'tout court', temi e problemi nella dimensione globale dell'attuale dibattito della disciplina del restauro	170
<i>Serena Pesenti</i>	
Professionalità e Scuole Métiers et écoles Professionalism and Schools	176
À l'école du jardin historique. Du « sens cosmique » au terreau, enjeux et perspectives d'enseignement	178
<i>Stéphanie De Courtois</i>	
Reinterpretare un paesaggio storico: conservazione attiva e gestione consapevole del parco ducale di Pavullo nel Frignano	184
<i>Mattia Mazzotti, Filippo Piva</i>	
Ricerca e divulgazione su giardino e paesaggio: la trentennale esperienza padovana	190
<i>Antonella Pietrogrande</i>	
Bibliografia Bibliographie Bibliography	196
<i>Paola Bordoni</i>	

Il Piano di Gestione Programmata come strumento di conoscenza, conservazione e valorizzazione dei parchi storici di uso pubblico: l'esperienza di ReGiS in Lombardia

Alberta Cazzani | alberta.cazzani@polimi.it

Dipartimento di Architettura e Studi Urbani, Politecnico di Milano

Raffaella Laviscio | raffaella.laviscio@polimi.it

Dipartimento di Architettura, Ingegneria delle Costruzioni e Ambiente Costruito, Politecnico di Milano

Laura Pelissetti | presidente@retegiardinistorici.com

Rete dei Giardini Storici, Cinisello Balsamo

Lionella Scazzosi | lionella.scazzosi@polimi.it

Dipartimento di Architettura, Ingegneria delle Costruzioni e Ambiente Costruito, Politecnico di Milano

Carlotta Maria Zerbi | c.zerbi@lunigiana15.it

Studio Lunigiana15, Milano

Abstract

Public historic gardens are often considered and presented as ordinary green areas, encouraging users to view them on a par with recreational spaces rather than as places of culture. In the long run, such a management proves ineffective, unsustainable and rarely respectful of the intrinsic value of the site. This paper refers the experience of the ReGiS network which, in collaboration with several public administrations, has defined a medium-long term management strategy to support the development of gardens as stratified and constantly changing artefacts, recognise and respect their value as Cultural Heritage and works of Landscape Architecture, and propose new values and functions. It includes cultural and participation initiatives compatible with the sites' historical, architectural and landscape layout; meets the needs of the contemporary urban and social fabric; and is based on shared choices, to make the stakeholders be more aware and effective and "take care".

Parole chiave

Manutenzione programmata, parchi pubblici, conservazione, compatibilità, partecipazione.

Il giardino storico – come evidenziato nella Carta IFLA e nella Carta Italiana per il Restauro dei Giardini – è un manufatto in continua evoluzione e contemporaneamente un bene da conservare. Il riconoscimento di questa duplice natura spinge a cercare nuovi approcci per la sua gestione. Infatti, se da un lato è necessario seguirne il mutamento e valorizzarne le caratteristiche mentre dinamicamente cambiano il suo aspetto e le esigenze della società, dall'altro è essenziale fissare una visione di medio-lungo termine, che salvaguardi il valore botanico e documentale del giardino e ne conservi il significato storico e artistico¹.

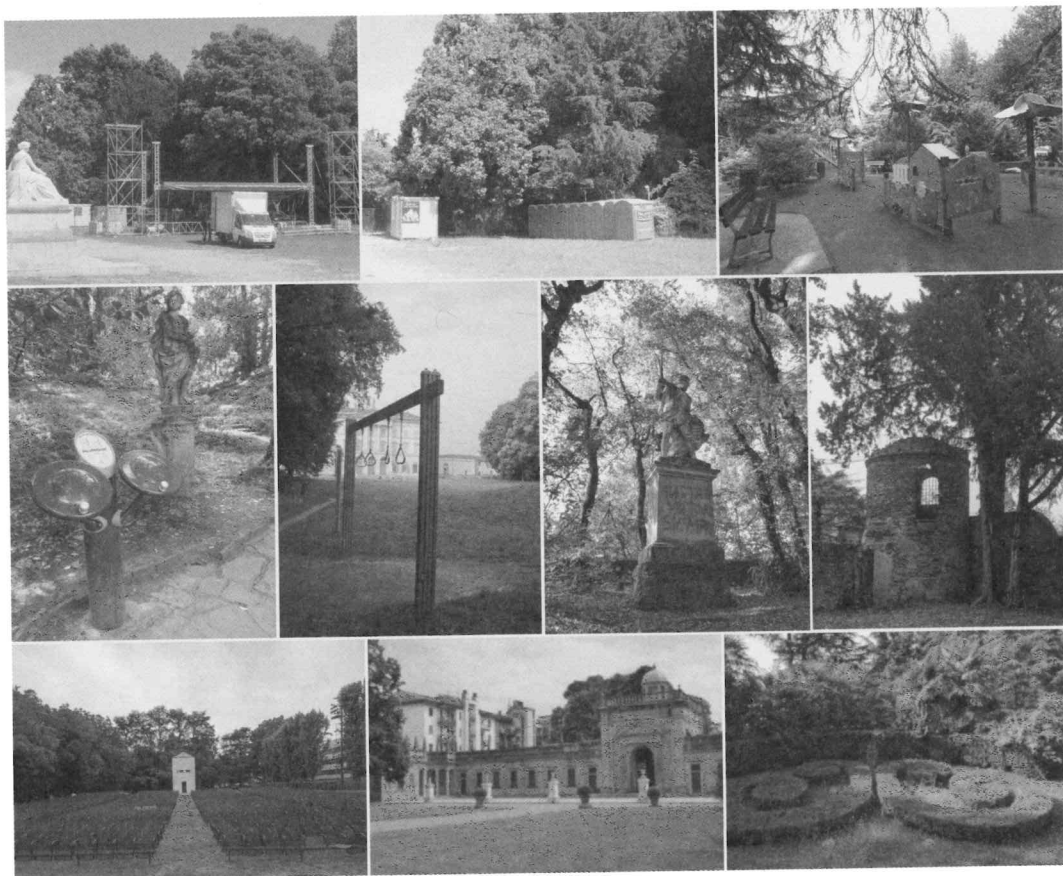


Fig. 1
Esempi di problematiche comuni a molti giardini storici: inopportuni inserimenti di palchi e padiglioni per eventi, aree gioco, attrezzature sportive, percorsi vita e cinema e teatri all'aperto, vandalismo e degrado di edifici e arredi, alterazione del contesto con conseguenze sul sistema delle viste dal giardino, problemi fitopatologici e degrado botanico (foto: C.M. Zerbi).

Nel caso di giardini storici aperti al pubblico è importante sottolineare che, nel denso tessuto urbano contemporaneo, il carattere che li distingue spesso non viene riconosciuto e valorizzato. In molti casi, infatti, i giardini storici sono trattati come comuni aree a verde pubblico e considerati importanti solo per la vita sociale a discapito del rispetto e promozione del loro valore culturale e paesaggistico. Perché possa conservare il suo impianto storico e le sue diversificate componenti, è invece essenziale gestire il giardino storico come opera viva e stratificata della natura e dell'uomo e salvaguardarlo nel suo significato culturale e nel suo carattere, anche attraverso un uso cosciente e rispettoso del suo valore.

Nel corso degli ultimi decenni molti giardini storici, in particolare quelli diventati di proprietà pubblica, hanno subito profonde trasformazioni: la ricchezza della vegetazione, degli elementi architettonici e di arredo si è ridotta; gli impianti compositivi sono sempre meno leggibili; il rapporto con la villa, le sue pertinenze e il contesto (rurale o residenziale storico) è mutato per cambi di destinazione degli edifici e trasformazioni del contesto; le vedute sul paesaggio circostante sono alterate, spesso perdute, così come le porzioni agricolo-produttive. L'uso pubblico implica una fruizione quotidiana da parte di un numero consistente di utenti, non sempre consci delle peculiarità del sito e questo può provocare un considerevole impatto, spesso aggravato dal corrente tipo di manutenzione. Se infatti in passato i giardini erano curati da giardinieri fissi, esperti e costanti conoscitori del sito, oggi invece la manutenzione è affidata a ditte esterne – raramente specializzate nella cura del verde storico – e consiste in pre-scadenzati interventi di manutenzione ordinaria e saltuarie opere straordinarie, compiuti con modalità spesso semplificate e differenziate da un intervento all'altro, in modo non sempre consapevole delle specifiche esigenze e fragilità del patrimonio vegetale storico.

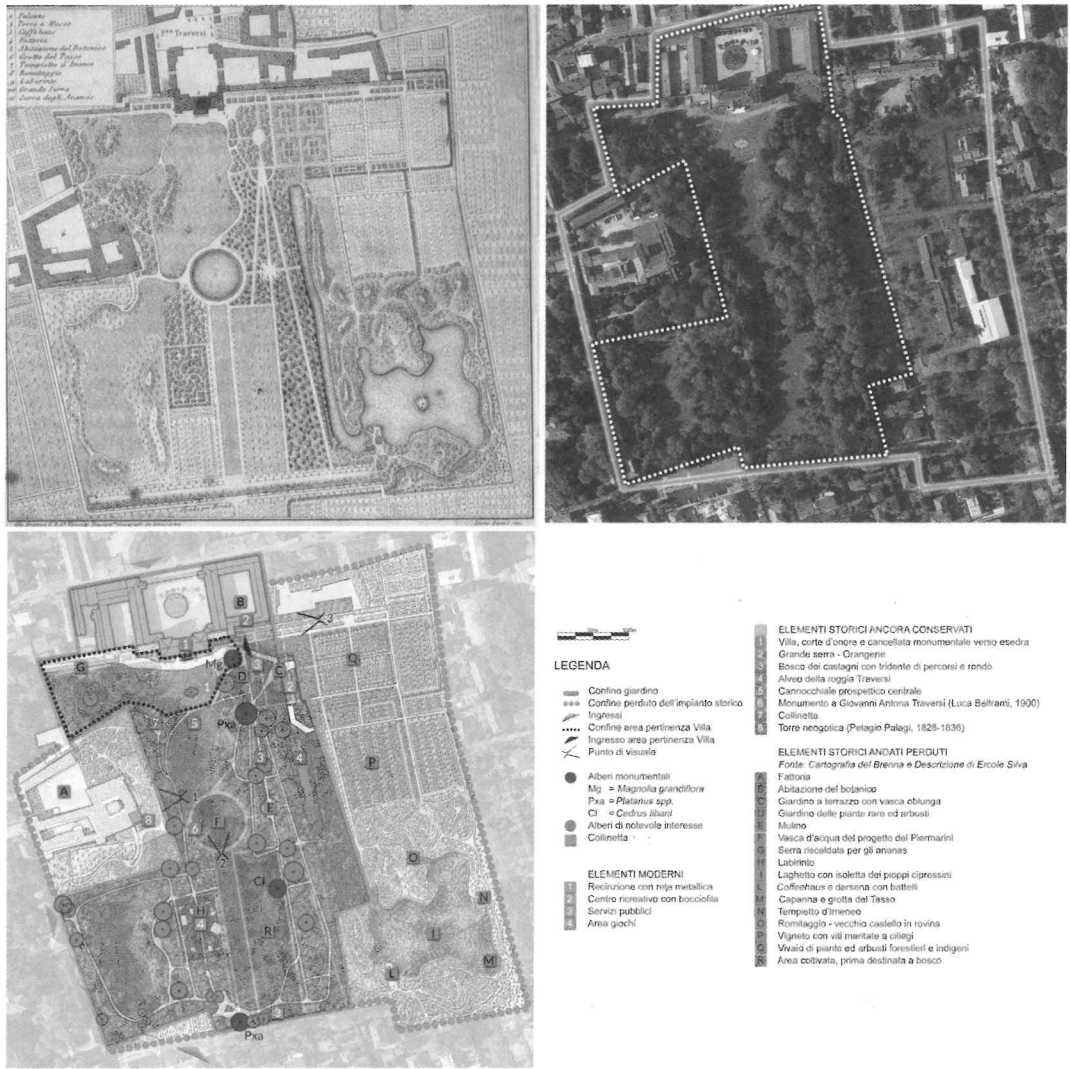


Fig. 2
 Lo studio del giardino storico: parco di Villa Cusani Tittoni Traversi a Desio. In alto, evoluzione dell'impianto compositivo del sito: a sinistra, G. Brenna, Pianta del Parco e giardino Traversi in Desio, 1838-40 (Civica Raccolta delle Stampe A. Bertarelli, Milano); a destra, foto aerea con il confine storico (in arancio) a confronto con quello attuale (puntinato in bianco). Sotto, planimetria del complesso con indicati gli elementi storici conservati e quelli andati perduti, e gli elementi moderni introdotti nel giardino nel corso degli ultimi anni (elaborazione grafica: C.M. Zerbi).

Considerato il passaggio, negli ultimi decenni, di numerosi giardini storici dalla proprietà privata a quella pubblica, e il fatto che in molte situazioni essi costituiscono gli unici spazi verdi al servizio della collettività, va evidenziato che la situazione attuale può risultare differente da quella cui facevano riferimento le Carte del Restauro 40 anni fa.

Nello specifico, la Carta IFLA evidenziava come l'accesso al pubblico dovesse essere sempre regolamentato e attento alla salvaguardia della fragilità del giardino storico, raccomandando di predisporre nuove aree a verde per attività ludiche, ricreative, sportive², così come la Carta Italiana raccomandava un accesso al pubblico calibrato e "un uso contrastante con la sua fragilità"³. Oggi in molti giardini storici la fruizione sociale è considerata una priorità e per agevolarla sono state introdotte aree gioco, percorsi vita e attrezzature sportive, aree per eventi, teatri all'aperto, servizi igienici, punti di ristoro, nuovi arredi, recinzioni e pavimentazioni, impianti di illuminazione e irrigazione, etc⁴ (Fig.1). I giardini storici pubblici dovrebbero essere vissuti non solo come spazi ricreativi, ma anche come luoghi di cultura, facendo particolare attenzione affinché le nuove funzioni in essi proposte risultino compatibili con l'impianto storico, architettonico e paesaggistico del sito. Quando invece la gestione accomuna i giardini storici a semplici aree verdi pubbliche e manca di obiettivi coerenti con il loro significato storico e culturale, essa risulta poco efficace, poco soste-

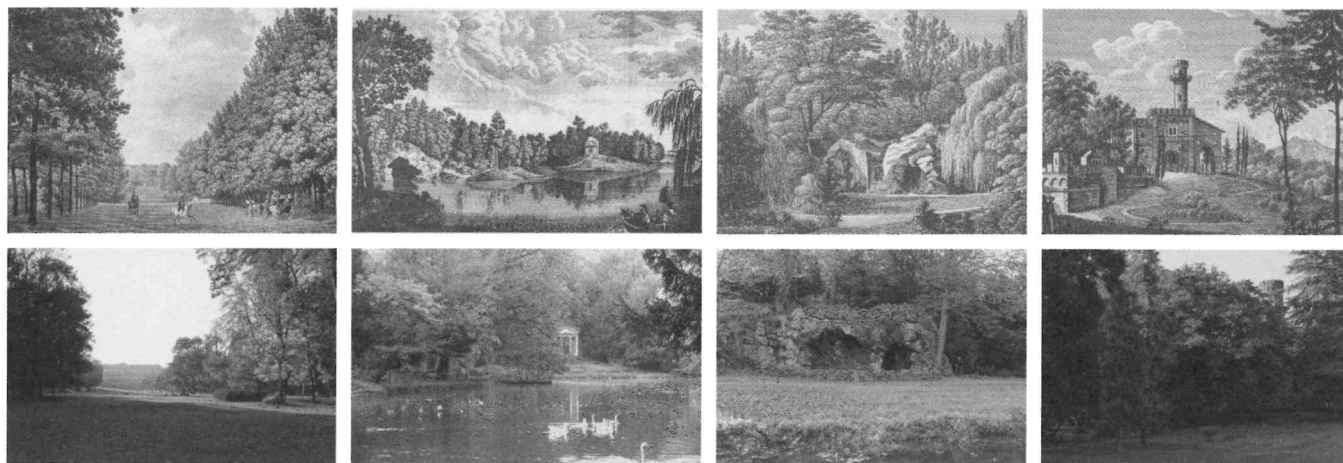


Fig. 3
L'analisi delle permanenze di un giardino storico: i Giardini Reali del Parco di Monza. Confronto fra visuali storiche significative documentate da iconografia ottocentesca (riga superiore) e fotografie dello stato attuale (riga inferiore), a dimostrazione della permanenza, trasformazione e semplificazione dell'impianto architettonico-paesaggistico del giardino (foto: C.M. Zerbi).

nibile e di rado ne rispetta ed evidenzia il valore intrinseco. La conseguenza è che questi siti denotano sempre più spesso una perdita di identità e i caratteri storici, culturali, architettonici e botanici che li contraddistinguono vengono percepiti sempre meno dagli utenti.

Interessante in proposito risulta l'esperienza di ReGiS⁵ maturata negli anni attraverso una rete di Comuni ed enti territoriali, istituzioni culturali e scientifiche, tecnici, operatori e professionisti e ulteriormente sviluppata grazie a un recente progetto di ricerca⁶.

I siti ReGiS sono omogenei per proprietà (pubblica), tipologia storico-architettonica (ville con giardini, strutture e arredi storici), collocazione geografica (Brianza e nord Milano) e consistono in aree verdi storiche aperte al pubblico, soggette alla forte pressione antropica dell'intensamente urbanizzata area metropolitana milanese e a continue alterazioni del contesto paesaggistico; le loro destinazioni d'uso non sono sempre rispettose dell'impianto storico e i loro fruitori non si dimostrano sempre consci del valore storico-documentario-paesaggistico delle aree stesse che risultano quindi a forte rischio di deterioramento. Attraverso il confronto continuo fra i siti soci, ReGiS può studiare da vicino lo straordinario valore dell'impianto architettonico e paesaggistico (Fig.2), il grado di permanenza e trasformazione (Fig.3), i caratteri strutturali, architettonici e percettivi (Fig.4), i valori, le criticità e le potenzialità di ogni sito (Fig.5), ma anche di individuare situazioni problematiche, spesso comuni a più giardini.

Rendersi conto della ricchezza e complessità dei siti e del loro rapporto con il contesto costituisce la base di partenza per costruire Piani di Gestione Programmata efficaci a medio-lungo termine, basati su una profonda conoscenza multidisciplinare dell'impianto del giardino, considerandone tutte le sue articolate componenti.

Il metodo che ReGiS propone - riferendosi a una modalità di approccio alla conservazione adottata da istituzioni di rilevanza internazionale come l'UNESCO, il National Trust inglese e il National Park Service americano⁷⁷ - consiste nella stesura di un Piano di Gestione Programmata, strumento di gestione a livello strategico, operativo e di verifica, esprimibile in modo sintetico attraverso documenti che rendano le scelte di gestione trasmissibili e applicabili da chi ha in carico il giardino.

Il PGP raccoglie informazioni riguardanti il sito e ne evince strategie di intervento; tiene conto delle condizioni di fattibilità (tecnica, normativa, professionale, culturale, ...), ma non si sofferma sulle limitazioni imposte da criteri di sostenibilità immediata, mirando invece a una ottimale conservazione e valorizzazione del bene a breve, medio e lungo termine. I suoi obiettivi sono di conservare al meglio le caratteristiche peculiari del giardino e la sua leggibilità storica, valorizzarne le potenzialità proponendo nuovi usi e attività compatibili, risolvere criticità e problematiche esistenti e individuare gli interventi da attuare, stabilendone l'ordine di priorità.

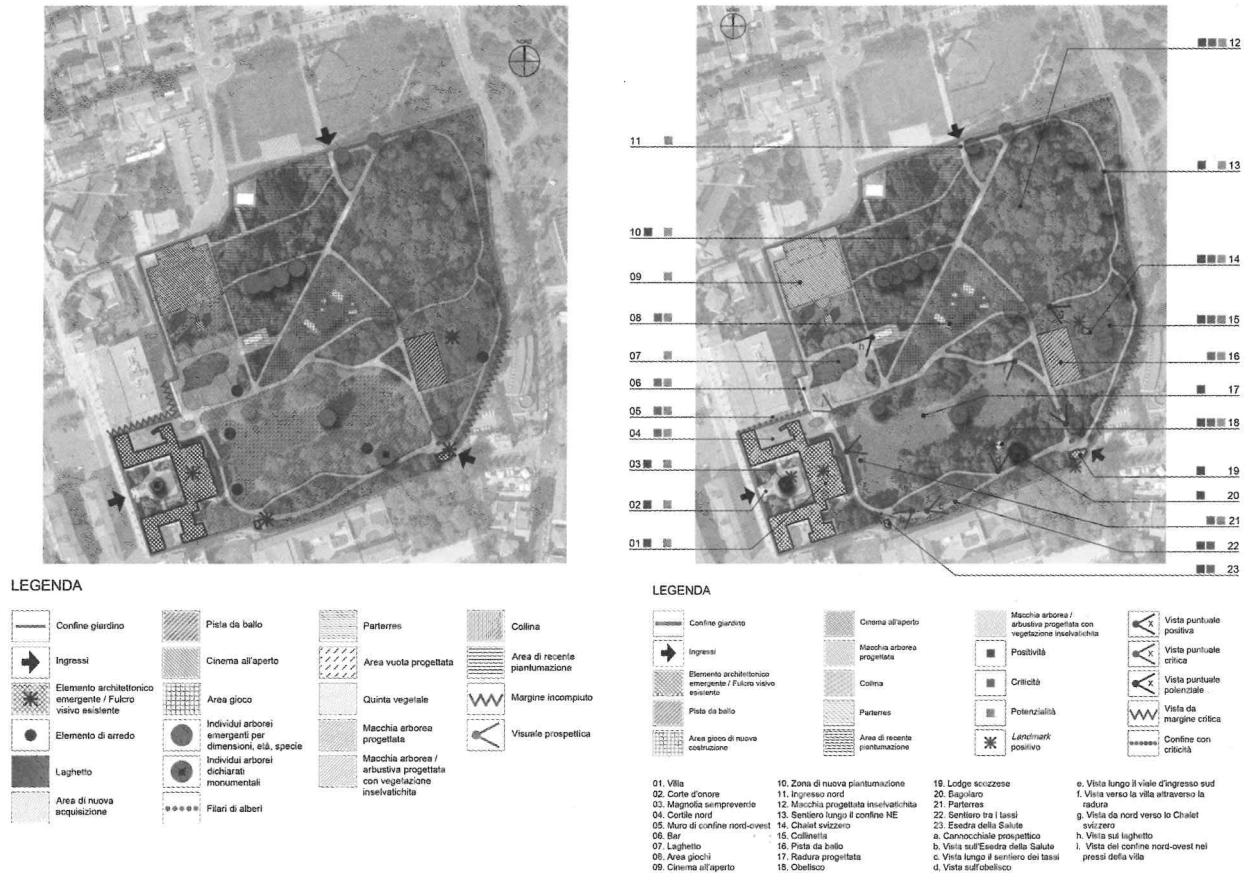


Fig. 4
Analisi critica dello stato di fatto di un giardino storico: il giardino della Villa Ghirlanda Silva a Cinisello Balsamo. Planimetria dell'impianto compositivo del giardino con evidenziate le principali componenti architettoniche, vegetali e percettive caratterizzanti il sito (elaborazione grafica: C.M. Zerbi).

Fig. 5
Giardino di Villa Ghirlanda Silva a Cinisello Balsamo: carta di sintesi degli elementi e aree di particolare interesse storico/architettonico/botanico, dei problemi di degrado/alterazione/trasformazione rilevati e delle potenzialità del sito (elaborazione grafica: C.M. Zerbi).

Il risultato principale del PGP è la formulazione di una *strategia (vision)* e di un elenco di *azioni di gestione* atte a risolvere problematiche specifiche del sito e a supportarne la valorizzazione. Le azioni devono riflettere sia valutazioni tecnico-scientifiche concernenti direttamente la storia, il valore e le caratteristiche del bene, sia le posizioni di attori esterni – il proprietario, i fruitori e la Soprintendenza – che possono suggerire obiettivi e identificare criticità nelle strategie di gestione ipotizzate. Il coinvolgimento degli attori (in particolare i tecnici locali) rappresenta una fase fondamentale per definire un PGP che meglio consideri le attuali condizioni del sito.

Poste le premesse assolute e una visione strategica, vanno definiti obiettivi operativi realizzabili all'interno di un dato arco temporale, veri e propri traguardi da raggiungere. Dal punto di vista pratico, si tratta di *piani operativi annuali* che definiscono in dettaglio tempistiche e modalità di esecuzione di interventi specifici, la cui applicazione sarà periodicamente soggetta a *monitoraggio* (Fig.6). Questa impostazione permette di conservare traccia della gestione in modo preciso e pratico e di trasferirla attraverso cambiamenti politici e amministrativi della proprietà o dei gestori del bene. Lo sviluppo dei documenti di gestione è un processo possibile solamente attraverso la cooperazione proattiva di esperti e attori del territorio, che rappresentano nel complesso le ragioni del giardino storico e della società civile.

L'esperienza condivisa tramite le attività del progetto elaborato da ReGiS ha anche evidenziato che, per essere parte attiva del contesto contemporaneo, i giardini storici devono recuperare la loro identità, anche al fine della loro sostenibilità di gestione. Un aggiornamento delle Carte del Restauro potrebbe quindi raccomandare che i giardini storici ad uso pubblico debbano essere vissuti come luoghi di *loisir* e di cultura e che è imprescindibile che le nuove funzioni introdotte siano appropriate e valorizzino l'impianto storico, architettonico e paesaggistico del sito.

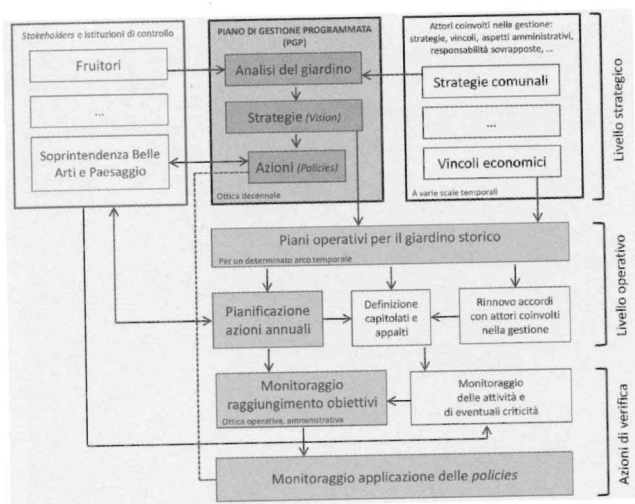


Fig. 6
Diagramma di flusso degli aspetti decisionali ed operativi della gestione di un giardino storico (elaborazione grafica: C.M. Zerbi).

Fig. 7
Esempi di iniziative di educazione permanente organizzate nei giardini aderenti alla rete ReGiS: visite guidate, visite teatralizzate in costume d'epoca, manifestazioni a tema, giochi ed intrattenimenti per bambini, laboratori ludico-didattici, degustazioni di erbe e fiori e percorsi botanici (foto: Archivio ReGiS, C.M. Zerbi); grafica: C.M. Zerbi).

La ricerca di identità del sito può avvenire attraverso diverse azioni: la valorizzazione del suo carattere specifico; la definizione di nuovi modi d'uso compatibili con la sua natura; la creazione di un legame affettivo e identitario tra persone, territorio e giardino. Queste strade sono percorribili se si instaurano meccanismi di cooperazione e sinergia all'insegna della consapevolezza culturale, della collaborazione interessata e della responsabilità condivisa. L'utente consapevole e responsabile infatti incentiva buone pratiche e concorre alla cura e alla promozione del bene e conseguentemente alla valorizzazione del suo territorio.

Preme infine sottolineare che valorizzare un giardino storico significa "metterlo in valore", far conoscere la sua evoluzione, il suo patrimonio vegetale e architettonico e dividerne il valore con gli utenti di tutte le età. Promuovere iniziative culturali e ricreative che si adattino e rispettino le caratteristiche dei siti è quindi il presupposto per svolgere un'educazione permanente. Attraverso visite guidate, laboratori ludico-didattici, esposizioni, eventi musicali o teatrali, il pubblico viene formato sulla storia e le peculiarità del sito, divenendo con ciò consapevole del suo valore culturale (Fig.7).

Il pubblico che fruisce del giardino storico può così contribuire, più o meno direttamente, al suo mantenimento e sviluppo. La comprensione del suo valore culturale e identitario favorisce infatti l'adozione di comportamenti responsabili e il desiderio di diventare parte attiva della salvaguardia e della valorizzazione del patrimonio culturale e paesaggistico.

¹ Si vedano: Maurizio Boriani, Alberta Cazzani *Il difficile governo del giardino storico: molteplicità degli approcci conoscitivi e complessità della gestione degli interventi*, in M. Brignani, L. Roncai (a cura di) *Giardini cremonesi*, Cremona 2004, pp. 49-63; Maria A. Giusti, *Restauro dei giardini: teorie e storia*, Firenze 2004; Laura S. Pellissetti, Lionella Scazzosi (a cura di), *Giardini storici, a 25 anni dalle Carte di Firenze: esperienze e prospettive*, Firenze 2009; Michael Rohde, *La cura dei Giardini Storici. Teoria e Prassi*, Firenze 2012; Lionella Scazzosi, *Il giardino opera aperta. La conservazione delle architetture vegetali*, Firenze 1993.

² Si rimanda agli art. 18, 19 e 20 della Carta IFLA.

³ Si veda l'art. 1 della sezione "Raccomandazioni" della Carta Italiana del Restauro dei Giardini.

⁴ Alberta Cazzani, Carlotta Maria Zerbi, *Giocare nel giardino storico conoscendo, rispettando e valorizzando il giardino*, in *Il gioco nel giardino e nel paesaggio*, a cura di L. S. Pellissetti, L. Scazzosi, Cinisello Balsamo (Milano) 2017.

⁵ La Rete dei Giardini Storici – ReGiS (www.retegiardinistorici.com) dal 2008 coadiuva le Amministrazioni locali nel trovare soluzioni ai problemi di gestione – conservazione, cura e valorizzazione – dei giardini storici.

⁶ Carlotta M. Zerbi, Alberta Cazzani, Laura S. Pellissetti, L. Scazzosi, *Valorizzare il patrimonio dei giardini storici lombardi attraverso lo sviluppo di una rete sostenibile di competenze. Il Piano di Gestione Programmata come strumento operativo*, Cinisello Balsamo (Milano) 2019. Partenariato del progetto: ReGiS, Politecnico di Milano, Fondazione Minoprio, Scuola Agraria del Parco di Monza, Comuni di Cinisello Balsamo, Desio, Gorgonzola, Lainate, Legnano, Merate e Sesto San Giovanni, Consorzio Villa Reale e Parco di Monza.

⁷ Si rimanda ai testi indicati in bibliografia. Michael Rohde, *La cura dei Giardini Storici. Teoria e Prassi*, Firenze 2012.

Bibliografia

BORIANI M., CAZZANI A. 2004, *Il difficile governo del giardino storico: molteplicità degli approcci conoscitivi e complessità della gestione degli interventi*, in M. BRIGNANI, L. RONCAI, A CURA DI, *Giardini cremonesi*, Del Miglio, Cremona, pp 49-63.

CAZZANI A., ZERBI C.M. 2017, *Giocare nel giardino storico conoscendo, rispettando e valorizzando il giardino*, in L.S. PELLISSETTI, L. SCAZZOSI, A CURA DI, *Il gioco nel giardino e nel paesaggio*, Edizioni Regis, Cinisello Balsamo.

ENGLISH HERITAGE 2008, *Conservation Principles Policies and Guidance for the Sustainable Management of the Historic Environment*.

GIUSTI M.A. 2004, *Restauro dei giardini. Teorie e storia*, Alinea, Firenze.

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI, COMMISSIONE NAZIONALE SITI UNESCO E SISTEMI TURISTICI LOCALI 2004, *Il Modello del Piano di Gestione dei Beni Culturali iscritti alla lista del Patrimonio dell'Umanità - Linee Guida*.

NATIONAL PARK SERVICE 2004, *Program standards – Park Planning*, Associate Director, *Park Planning, Facilities and Lands*.

NATURAL ENGLAND 2008, *Preparing a Heritage Management Plan*.

PELLISSETTI L.S., SCAZZOSI L. 2009, A CURA DI, *Giardini storici, a 25 anni dalle Carte di Firenze: esperienze e prospettive*, Leo S. Olschki, Firenze.

ROHDE M. 2012, *La cura dei Giardini storici: teoria e prassi*, Leo S. Olschki, Firenze.

SCAZZOSI L. 1993, *Il giardino opera aperta. La conservazione delle architetture vegetali*, Alinea, Firenze.

WATKINS J., WRIGHT T. 2007, *The Management & Maintenance of Historic Parks, Gardens & Landscapes: The English Heritage Handbook*, Frances Lincoln Ltd.

ZERBI C.M., CAZZANI A., PELLISSETTI L.S., SCAZZOSI L. 2019, *Valorizzare il patrimonio dei giardini storici lombardi attraverso lo sviluppo di una rete sostenibile di competenze. Il Piano di Gestione Programmata come strumento operativo*, Rapporto del Progetto di Ricerca finanziato da Fondazione Cariplo, anni 2014-2016, Edizioni Regis, Cinisello Balsamo.



Finito di stampare da
Officine Grafiche Francesco Giannini & Figli s.p.a. | Napoli
per conto di FUP
Università degli Studi di Firenze



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE